

Euskarazko Ikasmaterialgintza eta Eskuliburugintza sustatzeko Deialdia - 2024

1. Deialdiaren helburua eta modalitateak

Deialdi honen helburu nagusia da UPV/EHUko irakasleen euskarazko irakaskuntzarako testuen ekoizpena sustatzea, eta testu horien hizkuntza-zuzentasuna eta -egokitasuna bermatzea.

Ikasmaterialak eta Eskuliburuak sortuko dira deialdi honen bitartez.

Ikasmaterialak testu-biltegi digital batean argitaratuko dira, 'UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenak' atalean. Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzaren webgunean kokatuta dago (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta ISSN zenbakia du.

Eskuliburuak Argitalpen Zerbitzuak argitaratuko ditu, ISBN zenbakiarekin, paperean edo formatu digitalean, eta horretarako, Argitalpen Zerbitzuak ezarritako baldintza batzuk bete beharko ditu testuak.

Bai ikasmaterialen kasuan, bai eskuliburuaren kasuan, bi modalitate hauek ditu deialdiak:

- **A modalitatea: ikasmaterial edo eskuliburu berriak** sortzea eta argitaratzea da modalitate honen helburua. Zortzi hilabete inguruko epea ematen zaie egileei modalitate honetako testuak sortzeko.

- **B modalitatea: lehendik sortuak diren ikasmaterialak edo eskuliburuak** zuzentzea/gaurkotzea eta argitaratzea da modalitate honen helburua. Kasu honetan, bi hilabete inguruko epea ematen zaie egileei beren lana aurkezteko.

2. Definizioak

- **Ikasmateriala:** ikasleentzat ikaste-prozesurako erabilgarria den materiala, teorikoa nahiz praktikoa, irakasgai jakin baterako edo batzuetarako balioko duena. Eskaria egiteko formularioan zehaztu beharko dute egileek ikasmateriala erabilgarri izango den irakasgaiaren (edo irakasgaien) datuak.

- **Eskuliburuak:** ikasleei zuzendutako liburuak dira, **oinarrizko materialtzat jotzen dena irakasgai jakin baterako**, alegia, irakasgai horretan lantzen den eduki guztia biltzen duena. Eskuliburu-proposamenek oinarrizko materiala izateko duten egokitasuna azaldu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

EUSKARA, KULTURA ETA
NAZIOARTEKOTZEAREN ARLOKO
ERREKTOREORDEZTA
VICERECTORADO DE
EUSKERA, CULTURA
E INTERNACIONALIZACIÓN

beharko dute eskatzaileek, eta, eskari-formularioko datuez gain, honako dokumentu hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

- 1) Kasuan kasuko irakasgaiak GAUR aplikazioan grabatuta duen gida gaurkotua erantsiko da eskaeran.
- 2) Gai horren irakaskuntzaren ardura duen **saileko kontseiluaren edo** gai horren irakaskuntza jasotzen duen **ikastegiaren egiaztagiria** izan beharko du; egiaztagirian, jaso beharko da lana interesgarria dela ikuspegi akademikotik eta materialaren edukia bat datorrela irakasgaiaren programarekin.

3. Proiektuen onespeneren erabakia

Proiektuak aurkezten direnetik bi hilabeteko epean plazaratuko da deialdiaren ERABAKIA. UPV/EHUko Euskararen Plan Gidarietan esaten da Euskararen arloko Errektoreordetzak ahalegin berezia egingo duela deialdi honi dagozkionetan, bai giza baliabideen aldetik, bai baliabide ekonomikoen aldetik ere.

4. Eskuliburuak argitaratzeko baldintzak

Ikasleei zuzendutako **eskuliburuak** UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzuaren *Estilo-liburuan* jasotako baldintzetan oinarrituz argitaratuko dira (lotura honetan dago estilo-liburua: https://www.ehu.es/documents/4638236/0/estilo_eusk.pdf):

- UPV/EHUko ikasketa-planetako batean helburu duten irakasgaiak GAUR sisteman jasota duen uneko programarekin bat etorri behar dute.
- Saileko Kontseiluak edo irakasgaia irakasten den ikastegiak egindako ziurtagiria (II. edo III. eranskina) izan behar dute. Han, lanak interes didaktikoa duela eta edukia irakasgaien programara egokitzen dela adieraziko da.

Argitalpen Zerbitzuan, prozesuaren amaieran, behin testu osoak jaso eta gero, haien ebaluazioa egingo da, eskuliburu-formatuan argitaratu ala ez erabakitzeko; proiektua atzera botako balitz, Euskara Zerbitzuak aztertuko luke ikasmaterial formatuan argitaratu ala ez.

5. Lanen hizkuntza-egokitasuna

Bai Ikasmaterialetan eta bai Eskuliburuetan, egileek testuaren gutxieneko hizkuntza-kalitatea bermatu beharko dute. Komeni da, besteak beste, Xuxen zuzentzaile automatikoa (<http://www.xuxen.eus/>) instalatu eta erabiltzea. Halaber, kontuan izatekoak dira UPV/EHUko EHULKU zerbitzuaren hizkuntza-aholku didaktikoak (<https://www.ehu.es/es/web/euskara/ehulku-aurkibidea>), bai eta EIMA Euskal

Ikasmaterialen estilo-liburuak ezarritako irizpideak ere (batez ere ortotipografian, puntuazioan, morfosintaxian, zientzia eta teknikarako gomendioetan eta kalko okerretan: <https://www.euskadi.eus/eima-estilo-liburua/web01-a3eima/eu/>).

Lan osoaren kalitateak eskarian bidaltzen den laginaren pareko izan behar du hizkuntza-zuzentasunaren eta -egokitasunaren aldetik.

Testu guztien azken hizkuntza-zuzenketaz eta -egokitzapenez UPV/EHUko Euskara Zerbitzua arduratuko da. Euskara Zerbitzuak onespenez-egiria emango dio ikasmaterialari edo eskuliburuari, hura argitaratzeari dagokionez hizkuntzaren aldetik egokia eta zuzena dela adieraziko duena.

6. Testu erredaktatuak bidaltzeko modua eta epea

Ikasmaterial eta eskuliburu guztiak, behin erredaktatuak direnean, helbide elektronikoko honetara bidali behar dira: argitaletxea.deialdiak@ehu.eus

A modalitateko lanetan (sortu behar diren lan berrietan), parte-hartzaileek, justifikatutako arrazoirik ezean, beranduenez **2025eko urriaren 1erako** bidalia izan beharko dute material osoa. Epea amaitu baino lehenago ere, nahi dutenean bidal dezakete lana.

B modalitateko lanak (lehendik eginak diren lanak), berriz, justifikatutako arrazoirik ezean, **2025eko apirilaren 8rako** aurkeztu beharko dira.

Editatzeko moduko formatuetan aurkeztuko dira lanak, ahal dela Microsoft Office-ko edo OpenOffice-ko programak erabiliz.

7. Egilearen konpromisoa

Eskaria onartua izanez gero, egileak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- Testua deialdian adierazitako epean bidaliko du, posta elektronikoko helbide honetara: argitaletxea.deialdiak@ehu.eus
- Euskara batuaren eta UPV/EHUko Euskara Zerbitzuaren hizkuntza-irizpideak beteko ditu, eta zuzentzaileak markatutako zuzenketak testuan txertatuko ditu.
- Eskatutako baldintzak bete ondoren, testua honela argitaratuko du: ikasmaterialen kasuan, *UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenak* testu-biltegian (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta eskuliburuaren kasuan, Argitalpen Zerbitzuarekin adostutako beste argitalpen modalidadeetako batean (paperean, formatu digitalean...).
- Eskuliburu argitaratzeko, haren interes didaktikoa eta kalitatea aztertuko dira. Ikastegiaren edo Sailaren onspenez-egiria kontuan hartuko dira, baina Argitalpen

Zerbitzuak eska lezake ebaluazio itsua ere, Argitalpen Zerbitzuak hautatutako kanpoko ebaluatzaile batzuei txostena eginaraziz.

- e) Testugileak, orobat, idazki bat igorri beharko du, non ziurtatuko baitu material sortu berriaren jabe intelektuala dela.

8. Egitasmoen bidalketa, web-formulario baten bidez

NOLA BIDALI: Deialdi honekin batera argitaratuko dugun eskaera-formularioa bete behar dute eskatzaileek.

ZER BIDALI: Eskaera-formularioan eskatzen diren datuez gain, deialdi honekin batera argitaratzen den I. Eranskina (lanaren lagina barne, 4.200 karaktere ingurukoa), kasu guztietan, eta II. edo III. eranskina, eskuliburu-formatuaren kasuan.

NOIZKO BIDALI: **2024ko azaroaren 21etik abenduaren 10era bitartean.**

Lanaren lagina:

- A modalitatean, lanaren laburpen bat (aurkibideak ez dira onartuko lagin gisa), eta
- B modalitatean, lanaren lagin bat eta aurkibidea.

Lanaren edo proiektuaren hizkuntza-kalitatea balioesteko erabiliko da laginaren testu hori.

Eskuliburua argitaratuko den ala ez erabakitzeko, izenburua, aurkibidea eta dagokion irakasgaiaren programarekin duen lotura aztertuko da; bai eta lanaren interes didaktikoa eta kalitatea ere.

Leioan, 2024ko azaroaren 20an

ELISABETE
ALBERDI
CELAYA -
30674116M
Firmado digitalmente por
ELISABETE ALBERDI
CELAYA -
30674116M
Fecha: 2024.11.19
06:45:40 +01'00'

Jesus Mari Makazaga
UPV/EHUko Euskara Zerbitzuaren
zuzendaria

Elisabete Alberdi
UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzuaren
zuzendaria

